



UNIVERSIDADE FEDERAL DA PARAÍBA  
CENTRO DE CIÊNCIAS HUMANAS, LETRAS E ARTES  
DEPARTAMENTO DE LETRAS ESTRANGEIRAS MODERNAS

#### PROGRAMA

**Disciplina:** Prática de Leitura e Produção de Textos em Língua Estrangeira II (francês)

**Curso:** Bacharelado em Tradução

**Código:** 1404433

**Turma:** 01

**Carga horária:** 60hs/aula

**Créditos:** 04

**Requisito:** Nenhum

**Horário:** 4ª 09h00 (4h/aula)

**Professor:** Ana Cristina Bezerril Cardoso

**e-mail:** anacristinaufpb@gmail.com

**Atendimento:** segunda-feira 11h / 12h – sexta-feira 09h / 12h (favor confirmar antecipadamente)

**Ementa:** Leitura e produção de diferentes gêneros textuais em Língua Estrangeira. Análise da estrutura e funcionamento textual e de suas especificidades tipológicas.

**Objetivos:** Iniciar os alunos em técnicas de leitura de textos e instrumentalizá-los para a produção textual através de um processo de sensibilização às determinantes socioculturais, às formas discursivas e também à análise de gêneros textuais diversos.

#### **Metodologia:**

- Aulas expositivas
- Leitura de textos teóricos, informativos, discussões
- Grupos de trabalho produção coletiva de textos
- Produção de textos e exercícios individuais

**Avaliação:** Ao longo do semestre serão realizadas as seguintes atividades para avaliação do desempenho do aluno:

1. Dois exames escritos de verificação de aprendizagem (ou um exame escrito e um seminário)
2. Uma avaliação continuada que será composta por exercícios ao longo do semestre

**Conteúdo:**

- Gêneros textuais
- Gêneros discursivos
- Les relations logiques
- Les étapes de l'argumentation
- Les formes d'argumentation
- Organiser um développement écrit

**Bibliografia resumida:**

ABBADIE, Christian; CHOVELON, Bernadette; MORSEL, Marie-Hélène. "L'expression. française – écrite et orale. 5ème édition. Grenoble: PUG, 1994.

CHARNET, Claire; ROBIN-NIPI, Jacqueline. "rédiger un résumé, un compte rendu, une synthèse". Paris: Hachette, 1997.

MARCUSCHI, Luiz Antônio. Gêneros textuais: definições e funcionalidade. In: Dionísio, Ângela et al. *Gêneros textuais e ensino*. Rio de Janeiro: Lucerna, 2003.

PADILHA PINTO, Abuêndia "Gêneros discursivos e ensino da língua inglesa". In: Dionísio, Ângela et al. *Gêneros textuais e ensino*. Rio de Janeiro: Lucerna, 2003.

VIGNER, Gérard. *Ecrire pour convaincre*. Paris: Hachette, 1996.

**Alguns sites Internet :**

[www.synonymes.com](http://www.synonymes.com)

[www.lexilogos.com/francais\\_langue\\_dictionnaires.htm](http://www.lexilogos.com/francais_langue_dictionnaires.htm)

<http://www.bonjourdefrance.com/>

[www.edufle.net](http://www.edufle.net)

[www.lepointdufle.net](http://www.lepointdufle.net)

[www.paroles.net](http://www.paroles.net)

[www.lemonde.fr](http://www.lemonde.fr)

<http://www.tv5.org/>